

# Índice

|   |     |
|---|-----|
| <b>María Álvarez de la Granja</b>   |     |
| Introducción.....   | 7   |
| <b>Véselka Ángelova Nénkova</b>   |     |
| La comparación, la metáfora y la metonimia: recursos principales<br>para la creación de las unidades fraseológicas.....         | 19  |
| <b>Hans Schemann</b>  |     |
| Die "Geburt" eines idiomatischen Ausdrucks: Symbol<br>für die "Geburt" des Worts?.....  | 29  |
| <b>Inmaculada Penadés Martínez y M<sup>a</sup> Tadea Díaz Hormigo</b>   |     |
| Hacia la noción lingüística de motivación.....  | 51  |
| <b>Mario García-Page</b>  |     |
| Los animales verdaderos y falsos de la fraseología.....   | 69  |
| <b>Vilmos Bárdosi</b>   |     |
| Les figés du français: héritage classique et renouvellement.....  | 81  |
| <b>Marija Omazić y Goran Schmidt</b>  |     |
| Polisemy in phraseology.....  | 97  |
| <b>Anna Cieřlicka</b>   |     |
| Hemispheric differences in processing salient and nonsalient<br>meanings of L1 and L2 fixed expressions.....                    | 111 |
| <b>Xesús Ferro Ruibal</b>   |     |
| A comparación fraseolóxica galega como radiografía lingüística.....   | 129 |
| <b>Maslina Ljubićić y Vinko Kovaćić</b>   |     |
| Alcuni ittionimi nella fraseologia croata.....  | 191 |
| <b>Rita Marinelli</b>   |     |
| Idiomatic expressions and metaphors from the maritime domain.....   | 209 |
| <b>Inés Olza Moreno y Ramón González Ruiz</b>   |     |
| Fraseología metafórica de contenido metalingüístico en español:<br>aproximación a las unidades basadas en el plano gráfico..... | 221 |
| <b>Mla. Susana Domínguez Pena</b>   |     |
| The evil eye belief.....  | 239 |
| <b>Blanca Elena Sanz Martín y María del Refugio Pérez Paredes</b>   |     |
| Frases hechas con el verbo <i>tener</i> y partes del cuerpo.....  | 249 |
| <b>Noemí Álvarez Villar</b>   |     |
| Expresións do léxico do fútbol.....   | 259 |

**Antonio Pamies, Wenceslao C. Lozano y Beatriz Cortina**

Las metáforas del alcohol: contraste translingüístico e intercultural..... 273

**Stefana Kaldieva-Zaharieva**

La connaissance de l'âme selon la phraséologie bulgare et roumaine..... 287